



*Tecnovita*

by **BH**

Instrucciones de uso y garantía  
Operating instructions and guarantee  
Mode d'emploi et garantie  
Instruções de utilização e garantia  
Manuale d'uso e garanzia  
Bedienungsanleitung und Garantie

Le agradecemos la compra de nuestro e-shorts YR40.

Todos nuestros productos están sometidos a los controles más rigurosos para garantizar la máxima calidad.

Para utilizar el aparato correctamente lea el manual en su totalidad antes del primer uso.

## **INTRODUCCION**

**EMS, Estimulación muscular eléctrica**, es un método ampliamente reconocido que se utiliza en el campo deportivo desde hace mucho tiempo. El e-shorts es fácil y cómodo de usar. Este producto está diseñado especialmente para ayudar a tonificar los muslos y los glúteos. Le permite disfrutar del ejercicio y aumentar la capacidad muscular desarrollando la resistencia y mejorando el tono sin esfuerzo. Gracias al diseño del e-shorts puede tonificar los músculos en cualquier momento y lugar.

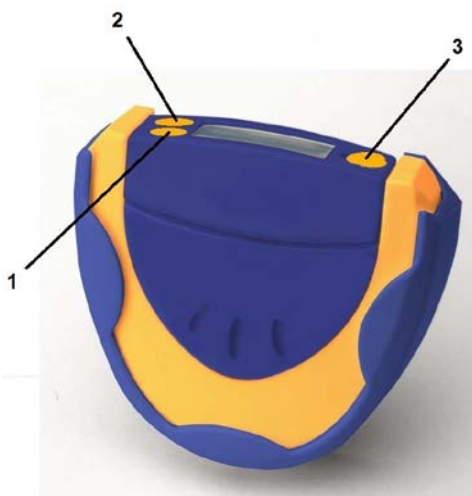
## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**

1. Antes de comenzar a utilizar el aparato asegúrese de que está en buenas condiciones de uso. Si observa algún defecto, póngase en contacto con el distribuidor.
2. El aparato no debe ser utilizado por niños o personas discapacitadas sin la supervisión de un adulto.
3. No deberán utilizarlo mujeres embarazadas y en el periodo de postparto.
4. No lo utilice si sufre alguna enfermedad cardíaca o de otro tipo.
5. No utilice el aparato si padece cáncer.
6. No lo utilice si ha sufrido algún ataque, por ejemplo, de epilepsia.
7. No utilice el aparato tras operaciones en las que el aumento de la tensión muscular pueda afectar al proceso de recuperación.
8. No lo utilice directamente sobre venas varicosas o heridas abiertas.
9. No lo utilice si tiene implantado algún dispositivo eléctrico, por ejemplo, marcapasos.
10. No lo utilice si tiene algún implante metálico.
11. No lo utilice sobre la piel con lesiones o inflamada.
12. Si sufre alguna enfermedad grave, especialmente si sospecha que puede sufrir hipertensión o problemas de coagulación en la sangre, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
13. Consulte a su médico antes de utilizar este aparato si tiene alguna enfermedad cutánea.
14. Si sufre dolores crónicos de origen desconocido, sin importar la parte del cuerpo, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.

15. Las personas en tratamiento médico deberán consultar a un médico antes de utilizar este aparato.
16. Los diabéticos deberán consultar al médico antes de utilizar este aparato.
17. Las personas con irritación cutánea constante resultante de una estimulación prolongada en el mismo electrodo, deberán consultar a un médico.
18. Consulte a su médico si tiene algún problema resultante del tratamiento de estimulación.
19. Deje de usar el aparato si siente alguna molestia o no se siente cómodo durante el uso.
20. No lo utilice tras consumir alcohol.
21. Si el aparato no funciona correctamente, o si siente malestar o se produce dolor, deje de utilizarlo inmediatamente.
22. No lo utilice dormido, mientras conduce o al mismo tiempo que utiliza algún otro aparato.
23. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor y no lo utilice cerca (-1 m) de aparatos de onda media o microondas (por ejemplo, teléfonos móviles) porque pueden causar picos de corriente.
24. No lo utilice con dispositivos quirúrgicos de alta frecuencia conectados al mismo tiempo.
25. No deje que haya contacto de algún objeto metálico, por ejemplo, cinturones o collares, con los electrodos durante el funcionamiento.
26. No lo utilice cerca de sustancias inflamables, gases o explosivos.
27. Apague el aparato antes de retirarlo para evitar una irritación no deseada.
28. Nunca utilice el aparato sin antes aplicar abundante gel de electroestimulación. Si no lo hace, la estimulación no se transmitirá correctamente y puede además dañar el aparato.
29. No aplique previamente cremas enriquecedoras, porque aumentan el desgaste de los electrodos o pueden causar picos de corriente no deseados.
30. No utilice el aparato en lugares húmedos y evite que se moje. No lo toque con las manos húmedas durante su funcionamiento. En ningún caso podrá usar el producto en la ducha o bañera.
31. No exponga el aparato a la luz solar o altas temperaturas.
32. No permita que el aparato entre en contacto con agua o cualquier otro líquido. No sumerja el aparato en ningún líquido para su limpieza.
33. Si nota que el aparato no funciona correctamente, no lo intente reparar, desmontar o modificar. Las reparaciones no autorizadas pueden causar daños, además de invalidar la garantía. Contacte con el servicio técnico.

# DESCRIPCIÓN

## MANDO DE CONTROL



- 1 – ON/intensidad + (10 niveles)
- 2 – OFF/intensidad – (10 niveles)
- 3 – Selección de modo (6 modos)

MODO	DESCRIPCIÓN	ENTRENAMIENTO
1	5 pulsaciones por segundo	Aeróbico quema grasa
2	1 pulsación por segundo	Aeróbico quema grasa
3	3 seg. ON 2 seg. OFF	Aeróbico quema grasa
4	Secuencia mixta	Aeróbico más tonificación
5	Secuencia mixta pro	Aeróbico más tonificación
6	Encendido continuo a baja frecuencia	Tonificación

# INSTRUCCIONES DE USO

## ANTES DEL USO

Para colocar las pilas:

1. Extraer el mando del soporte;
2. Abrir la tapa deslizándola hacia abajo;
3. Insertar 2 pilas de tipo AAA en el compartimiento y cerrar la tapa;
4. Recolocar el mando en el soporte.

## USO

1. Ponerse los pantalones y ajustarlos al cuerpo por medio del Velcro;
2. Coloque el dispositivo en el soporte hasta escuchar dos chasquidos.
3. Pulse el botón ON/HI para encender el aparato. Para apagar pulse el botón OFF/LOW.
4. Pulsando el botón "MODE" de forma repetida podrá elegir el modo que desea. La pantalla LCD mostrará el modo seleccionado. Este botón funcionará solo una vez el aparato esté conectado y los pantalones en contacto con la piel.

## AJUSTE DE LA INTENSIDAD



Pulse el botón ON/HI o OFF/LO para aumentar o disminuir la intensidad. La pantalla LCD mostrará la intensidad seleccionada (Este botón funcionará cuando el dispositivo está conectado y en contacto con la piel). Notará una sensación hormigueante durante la contracción del musculo. Una vez el musculo esté contraído, la sensación será placentera y relajante. Ajuste la intensidad conforme a su confort. Deberá de notar una contracción fuerte pero placentera.

Cuando la superficie conductiva (parches de silicona) de los pantalones no está en contacto con la piel la intensidad sólo puede ser ajustada a la intensidad 1. Si se remueven los pantalones durante el uso, la intensidad bajará automáticamente a 1. El dispositivo se apagará de forma automática después de 30 segundos.

El dispositivo cuenta con un temporizador que lo apagará después de 10 minutos de masaje. Si cambiara el modo de masaje antes de que hayan transcurrido los 10 minutos, el temporizador seguirá descontando desde el arranque original.

## POSIBLES PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCION
LA PANTALLA NO SE ENCIENDE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- NO SE HAN INSERTADO LAS PILAS</li> <li>- LAS PILAS NO SE HAN INSTALADO CORRECTAMENTE</li> <li>- PILAS AGOTADAS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- INSERTE LAS PILAS</li> <li>- COMPRUEBE LA POLARIDAD</li> <li>- CAMBIE LAS PILAS</li> </ul>
LA PANTALLA ENCIENDE PERO NO HAY ESTIMULACIÓN	<ul style="list-style-type: none"> <li>- LOS ELECTRODOS NO ESTÁN EN CONTACTO CON LA PIEL</li> <li>- NIVEL DE INTENSIDAD 0</li> <li>- BLOQUEO DEL SOFTWARE</li> <li>- PILAS BAJAS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- APLIQUE EL GEL Y PONGA LOS ELECTRODOS EN CONTACTO CON LA PIEL</li> <li>- AUMENTE LA INTENSIDAD</li> <li>- RESETEE EL APARATO QUITANDO LAS PILAS. DESPUES DE 1 MINUTO VUELVA A INSERTAR LAS PILAS</li> <li>- CAMBIE LAS PILAS</li> </ul>
LA PANTALLA SE ENCIENDE PERO LA ESTIMULACION NO SE NOTA	<ul style="list-style-type: none"> <li>- INTENSIDAD BAJA</li> <li>- NO HAY GEL SUFICIENTE EN LOS ELECTRODOS</li> <li>- SE HA UTILIZADO GEL DIFERENTE AL QUE VIENE JUNTO CON EL PRODUCTO</li> <li>- EL CINTURON NO ESTA COLOCADO CORRECTAMENTE</li> <li>- LOS ELECTRODOS ESTÁN SUCIOS</li> <li>- PILAS BAJAS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- AUMENTE LA INTENSIDAD</li> <li>- APLIQUE MÁS CANTIDAD DE GEL</li> <li>- APLIQUE EL GEL QUE VIENE JUNTO CON EL PRODUCTO</li> <li>- COLOQUE EL CINTURON CORRECTAMENTE</li> <li>- LIMPIE LOS ELÉCTRODOS</li> <li>- CAMBIE LAS PILAS</li> </ul>
LOS BOTONES NO FUNCIONAN CORRECTAMENTE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- BLOQUEO DEL SOFTWARE</li> <li>- PILAS BAJAS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- RESETEE EL APARATO QUITANDO LAS PILAS. DESPUES DE 1 MINUTO VUELVA A INSERTAR LAS PILAS</li> <li>- CAMBIE LAS PILAS</li> </ul>

## MANTENIMIENTO

1. Limpie los electrodos tras su uso con un trapo suave y ligeramente humedecido con agua.
2. Asegúrese de que no se introduzca agua en el aparato.
3. Retire las pilas de la unidad si no va a utilizarla durante un periodo de tiempo prolongado. Las fugas de las pilas pueden dañar la unidad.
4. Las pilas usadas y descargas se depositarán en contenedores de recogida específicos para residuos tóxicos. La ley obliga a una eliminación correcta de las pilas.
5. Guarde el aparato en un lugar seco y con ventilación adecuada.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

MODELO	e-SHORT YR40
FRECUENCIA	1Hz – 60Hz
PILAS	2 X 1.5V PILAS ALCALINAS AAA
SUPERFICIE CON ELECTRODOS	546 Cm <sup>2</sup>
PESO	400 Gr

## Garantía

Este producto está garantizado por 2 años de conformidad con lo dispuesto en la Directiva 1999/44/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo de 1999, sobre determinados aspectos de la venta y garantía de los bienes de consumo, incorporada al derecho español en virtud de la Ley 23/2003, de 10 de julio, de garantías en la venta de bienes de consumo.

En este sentido, EXERCYCLE, S.L., provista de NIF B-01029032 y con domicilio en Vitoria, calle Zurrupitieta, 22, garantiza este producto.

<b>Fecha de compra.-</b>	<b>Comprado en.-</b>
<b>Comprador.-</b>	<b>Sello del distribuidor.-</b>

Por favor conserve la factura como comprobante de compra.

Para cualquier consulta, no dude en ponerse en contacto, llamando al número de atención al cliente.

**902 170 258**

Thank you for purchasing our e-shorts YR40.  
All of our products undergo rigorous testing to ensure maximum quality.  
For a correct use of the unit, first read the whole manual before using it.

## INTRODUCTION

**EMS, electric muscular stimulation** is a widely recognized method that it has been used on the sports field for a long time. The e-short is both easy and comfortable to use. This product is specially designed to help tone thighs and gluteus. It allows enjoying the exercise and increasing muscle capacity by developing strength and improving tone effortlessly. Thanks to its design, the e-short can tone the abdominal muscles anytime, anywhere.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

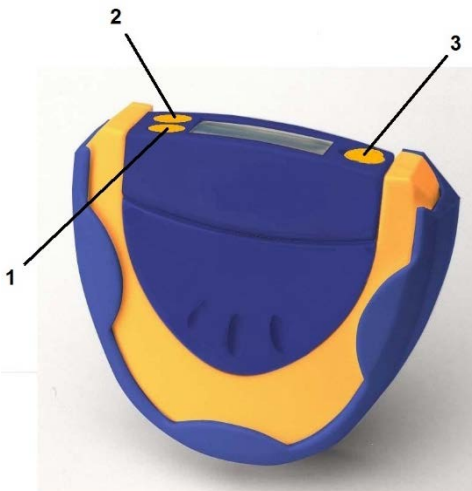
1. Before using the appliance make sure it is in good working order. If you detect any faults get in touch with your local dealer.
2. Children or disabled people without suitable adult supervision must not use the unit.
3. Pregnant and in post partum period women must not use it.
4. Do not use if you suffer from heart disease or other type of disease.
5. Do not use the appliance if you have cancer.
6. Do not use if you are prone to attacks, for example, epilepsy.
7. Do not use the appliance after surgical operations in which increased muscle tension may affect the recovery process
8. Do not use directly on open wounds or varicose veins.
9. Do not use if you have any implanted electrical device, such as a pacemaker.
10. Do not use if you have any metal implants.
11. Do not use on broken or inflamed skin.
12. If you suffer from any serious illness, especially if you suspect that you may have high blood pressure or problems with blood clotting, consult your doctor before using the appliance.
13. Consult your doctor before using this product if you have any type of skin disease.
14. If you suffer from chronic pain of unknown origin, regardless of where on your body, consult your doctor before using the appliance.
15. People undergoing medical treatment should consult a doctor before using this appliance.
16. Diabetics should consult their doctor before using this appliance.



17. People with constant skin irritation resulting from prolonged stimulation by the same electrode should consult a doctor.
18. Consult your doctor if you have any problems resulting from the stimulation treatment.
19. Stop using the appliance if you experience any discomfort during use.
20. Do not use after consuming alcohol.
21. If the appliance malfunctions or if you feel discomfort or pain, discontinue use immediately.
22. Do not use while sleeping, driving or while using some other device.
23. Keep the appliance away from heat sources and do not use close (<1 m) to medium or microwave devices (e.g. mobile phones) because they can cause power surges.
24. Do not use when there are high frequency surgical devices connected simultaneously.
25. Do not allow the electrodes to meet metal objects, e.g. belts or collars, during operation.
26. Do not use near flammable, gaseous or explosive substances.
27. Switch the appliance off before removing it to prevent unnecessary irritation.
28. Never use the appliance without first applying plenty of electro-stimulation gel. If you do, then the stimulating effect will not be transmitted correctly and it can damage the appliance.
29. Do not apply enriching creams beforehand, as these cause the electrodes to wear out faster or may cause unwanted current surges.
30. Do not use the unit in damp/humid surroundings and prevent it from getting wet. Do not touch the device with wet hands while it is operating. Under no circumstances, this product is to be used in a bath or shower.
31. Do not expose the appliance to direct sunlight or high temperatures.
32. Do not allow the appliance to meet water or any other liquid. Do not immerse the appliance in liquid to clean it.
33. If you notice that the appliance is not operating correctly, do not attempt to repair, dismantle or modify it. Unauthorised repairs may cause injury, in addition to breaking the terms of the warranty. Contact your technical assistance service.

## DESCRIPTION

### REMOTE CONTROL



- 1 – ON/Intensity + (10 levels)
- 2 – OFF/Intensity – (10 levels)
- 3 – Mode selection (6 modes)

MODE	DESCRIPTION	TRAINING SESSION
1	5 pulses per second	Aerobic fat burning
2	1 pulses per second	Aerobic fat burning
3	3 sec. ON 2 sec. OFF	Aerobic fat burning
4	Mixed sequence	Aerobic and toning
5	Advanced mixed sequence	Aerobic and toning
6	Continuously ON at low frequency	Toning

## OPERATING INSTRUCTIONS.

### BEFORE USE

1. Remove the control from its holder;
2. Open the cover sliding it downward;

3. Insert AAA type batteries (2 units) and close the cover;
4. Place the remote back in the remote holder.

## APPLICATION

1. Wear the pants and adjust the size through the fastening part (Velcro);
2. Put the device into the device holder on the pants with two snaps on buttons;
3. Push ON/HI button to turn on the device. To switch the device off press the OFF/LOW button.
4. Pressing the “MODE” button repeatedly to select the mode you wish. The LCD display will show the mode which you have selected. (This button will only be effective when the device is connected to the pants and in touch with the skin).

## INTENSITY ADJUST



Push the ON/HI or OFF/LO button to carefully increase or decrease the intensity. The LCD display will show the intensity level which you have selected. (This button will only be effective when the device is connected with the attachment and it touch on the skin) You will notice a tingling sensation prior to the muscle contracting. Once the muscle is contracting will be pleasant and relaxing. Adjust the intensity according to your comfort level. You should feel a strong but comfortable contraction of the muscles.

When the conductive area (SILICON PADS) of the pants does not touch the skin, the intensity can only be set up to “1”.

If the pants are removed during use, the intensity is automatically reset to “1”. If the attachment is not placed back into contact with the skin, the unit will turn off after 30 seconds. The unit has an auto-timer. It will shut off after 10 minutes of massage. If you change the massage mode within the 10 minutes, the timer will count-down from the original leftover time.

## POSSIBLE PROBLEMS

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
THE SCREEN DOES NOT SWITCH ON	<ul style="list-style-type: none"> <li>- THERE ARE NO BATTERIES INSTALLED</li> <li>- THE BATTERIES ARE NOT INSTALLED CORRECTLY</li> <li>- BATTERIES ARE DEAD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- FIT BATTERIES</li> <li>- CHECK THE POLARITY</li> <li>- REPLACE THE BATTERIES.</li> </ul>
THE SCREEN SWITCHES ON BUT STIMULATION IS AT 0	<ul style="list-style-type: none"> <li>- THE ELECTRODES ARE NOT IN CONTACT WITH THE SKIN</li> <li>- INTENSITY LEVEL AT 0</li> <li>- SOFTWARE FROZEN</li> <li>- LOW BATTERY POWER</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- APPLY GEL AND PLACE ELECTRODES IN CONTACT WITH THE SKIN</li> <li>- INCREASE THE INTENSITY</li> <li>- RESET THE APPLIANCE BY REMOVING THE BATTERIES REFIT THE BATTERIES AFTER 1 MINUTE</li> <li>- REPLACE THE BATTERIES.</li> </ul>
THE SCREEN SWITCHES ON BUT STIMULATION IS NOT NOTICEABLE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- LOW INTENSITY</li> <li>- NOT ENOUGH GEL ON THE ELECTRODES</li> <li>- GEL DIFFERENT TO THE ONE THAT COMES WITH THE PRODUCT USED</li> <li>- THE BELT HAS NOT BEEN FITTED CORRECTLY</li> <li>- THE ELECTRODES ARE DIRTY</li> <li>- LOW BATTERY POWER</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- INCREASE THE INTENSITY</li> <li>- APPLY MORE GEL</li> <li>- APPLY THE GEL THAT COMES WITH THE PRODUCT</li> <li>- FIT THE BELT CORRECTLY</li> <li>- CLEAN THE ELECTRODES</li> <li>- REPLACE THE BATTERIES.</li> </ul>
THE BUTTONS DO NOT FUNCTION CORRECTLY	<ul style="list-style-type: none"> <li>- SOFTWARE FROZEN</li> <li>- LOW BATTERY POWER</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- RESET THE APPLIANCE BY REMOVING THE BATTERIES REFIT THE BATTERIES AFTER 1 MINUTE</li> <li>- REPLACE THE BATTERIES.</li> </ul>

## MAINTENANCE

1. Clean the electrodes after using a soft cloth lightly moistened with water.
2. Make sure that no water gets inside the appliance.
3. Remove the batteries from the unit when it will not be used for prolonged periods. Leaking batteries may damage the unit.
4. Used batteries must be deposited in special collection containers for toxic waste. The law requires proper disposal of batteries.
5. Store the appliance in a dry, well-ventilated place.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODEL	e-SHORT YR40
FREQUENCY	1Hz – 60Hz
BATTERIES	2 X 1.5V AAA ALKALINE BATTERIES
ELECTRODE SURFACE	546 Cm <sup>2</sup>
E-SHORT WEIGHT	400 Gr

## Warranty

This product is guaranteed for 2 years in accordance with that stated in Directive 1999/44/EC of the European Parliament and of the Council 25<sup>th</sup> May, 1999, regarding certain aspects of the sale of consumer goods and associated guarantees, incorporated into Spanish Law by virtue of Law 23/2003, 10<sup>th</sup> July; Guarantees on the sale of consumer goods.

To this effect, EXERCYCLE, S.L. VAT n<sup>o</sup> B-01029032, with business address c/ Zurrupitieta 22, Vitoria, Spain, guarantees this product.

<b>Date of purchase.-</b>	<b>Purchased in.-</b>
<b>Purchaser.-</b>	<b>Dealer stamp.-</b>

Please keep the receipt as proof of purchase.

Should you have any queries please do not hesitate to phone our customer service line:

**902 170 258**

Nous vous remercions d'avoir acheté notre e-shorts YR40.

Pour garantir une qualité maximale, tous nos produits sont soumis à de rigoureux contrôles.

Pour une bonne utilisation de l'appareil, veuillez lire entièrement la notice avant de vous en servir pour la première fois.

## INTRODUCTION

La **Stimulation musculaire électrique, EMS**, est une méthode largement répandue et utilisée dans le domaine sportif depuis de nombreuses années. e-shorts YR40 est facile et pratique à utiliser. Ce produit a été spécialement conçu pour aider à la tonification des cuisses et des fessiers. Il vous permet de faire de l'exercice et d'augmenter votre capacité musculaire en développant votre résistance et en améliorant votre tonus sans effort. Le design du BT e-shorts YR40 vous permet de tonifier les muscles quand vous le voulez, où vous le voulez.

## CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

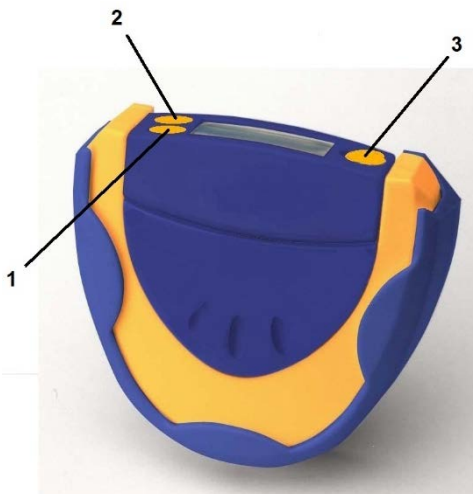
1. Avant d'utiliser l'appareil, vérifier qu'il se trouve dans de parfaites conditions d'emploi. Si vous remarquez un défaut quelconque, adressez-vous à votre distributeur.
2. Les enfants ou les personnes handicapées ne peuvent pas utiliser cet appareil si ce n'est sous la surveillance d'un adulte.
3. Utilisation interdite aux femmes pendant et juste après la grossesse.
4. Ne l'utilisez pas si vous souffrez d'une maladie cardiaque ou autre.
5. Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes atteint d'un cancer.
6. Ne pas l'utiliser non plus si vous avez souffert une quelconque attaque, par exemple : une attaque d'épilepsie.
7. Ne pas utiliser l'appareil après des opérations où l'augmentation de la tension musculaire risque de répercuter dans le processus de récupération.
8. Ne pas l'utiliser sur des veines variqueuses ni sur des blessures ouvertes.
9. L'appareil ne peut pas être utilisé par les porteurs de dispositifs électriques comme par exemple un stimulateur cardiaque.
10. Les porteurs d'implants métalliques ne doivent pas utiliser cet appareil.
11. Ne pas l'utiliser sur une peau présentant des lésions ou une inflammation.
12. En cas de maladie grave, notamment en cas d'hypertension ou de problèmes de coagulation, demandez l'avis de votre médecin avant d'utiliser l'appareil.

13. En cas de maladie de la peau, demandez également l'avis de votre médecin.
14. Si vous souffrez de douleurs chroniques d'origine inconnue, dans l'une quelconque partie du corps, consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil.
15. Les personnes qui suivent un traitement médical doivent consulter leur médecin avant d'utiliser cet appareil.
16. Les diabétiques doivent consulter leur médecin avant d'utiliser cet appareil.
17. En cas d'irritation cutanée permanente après une stimulation prolongée sur une même électrode, consultez votre médecin.
18. En cas de problème provoqué par le traitement de stimulation, consultez votre médecin.
19. Cessez d'utiliser l'appareil si vous éprouvez un malaise quelconque ou si vous ne vous sentez pas à l'aise pendant que vous l'utilisez.
20. Ne pas l'utiliser après avoir ingéré de l'alcool.
21. Si l'appareil ne fonctionne pas comme il se doit, si vous ressentez un malaise ou une douleur, cessez immédiatement de l'utiliser.
22. Ne pas utiliser l'appareil pendant votre sommeil, en conduisant un véhicule ni en utilisant en même temps un autre appareil.
23. Tenir l'appareil à l'écart des sources de chaleur et ne l'utiliser pas à proximité (-1 m) d'appareils d'onde moyenne ou micro-ondes (téléphones portables par exemple, les) car ils peuvent provoquer des pics de courant.
24. Ne pas l'utiliser avec des dispositifs chirurgicaux haute fréquence branchés en même temps.
25. Pendant le fonctionnement, les électrodes ne doivent toucher aucun élément métallique (ceintures, colliers, etc.).
26. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de substances inflammables, gaz ou explosifs.
27. Éteignez l'appareil avant de l'enlever afin d'éviter toute irritation indésirable.
28. N'utilisez jamais l'appareil sans avoir appliqué au préalable une bonne dose de gel d'électrostimulation. Dans le cas contraire, la stimulation ne se transmettra pas correctement et vous pourriez endommager l'appareil.
29. Ne pas appliquer de crèmes nourrissantes avant la séance car elles favorisent l'usure des électrodes et elles peuvent provoquer également des pics de courant.
30. Ne pas utiliser l'appareil de massage dans des endroits humides et éviter qu'il se mouille. Ne le touchez pas avec des mains humides pendant son fonctionnement. Ne surtout pas l'utiliser sous la douche ni dans la baignoire.
31. Tenir l'appareil à l'abri des rayons solaires et des températures élevées.
32. L'appareil ne doit pas être en contact avec l'eau ni aucun autre liquide. Ne pas immerger l'appareil dans un liquide pour le nettoyer.

33. Si vous remarquez que l'appareil ne fonctionne pas correctement, n'essayez pas de le réparer, de le démonter ni de le modifier vous-même. Des réparations non autorisées risquent d'entraîner des dommages et d'annuler la garantie. Adressez-vous au Service Technique pertinent.

## DESCRIPTION.-

### TELECOMMANDE



1. ON / Intensité + (10 niveaux)
2. OFF / Intensité – (10 niveaux)
3. Sélection du mode (6 modes)

MODE	DESCRIPTION	ENTRAINEMENT
1	5 pulsations par seconde	Aérobic brûleur de graisses
2	1 pulsation par seconde	Aérobic brûleur de graisses
3	3 secs. ON 2 sec. OFF	Aérobic brûleur de graisses
4	Séquence mixte	Aérobic et tonifiant
5	Séquence mixte pro	Aérobic et tonifiant
6	Fonctionnement continue à basse fréquence	Tonifiant

## MODE D'EMPLOI

### AVANT L'UTILISATION



Pour placer les piles :

1. Extrayez la télécommande du soutien ;
2. Ouvrez le couvercle en le glissant vers le bas ;
3. Insérez deux piles AAA dans le compartiment et fermez le couvercle ;
4. Placez la télécommande dans son soutien.

## UTILISATION

1. Mettez le pantalon et ajustez-le au corps à travers du Velcro ;
2. Positionnez le dispositif dans son soutien en faisant click ;
3. Appuyer le bouton ON/HI pour allumer le dispositif. Pour éteindre le dispositif, appuyer le bouton OFF/LOW.
4. En appuyant le bouton "MODE" à plusieurs reprises, vous pourrez choisir le mode désiré. L'écran LCD montrera le mode choisi. (Ce bouton fonctionnera seulement une fois le dispositif est branché et le pantalon en contact avec la peau.

## REGLAGE DE L'INTENSITÉ



Appuyez le bouton ON/HI ou OFF/LO pour augmenter ou réduire l'intensité. L'écran LCD montrera l'intensité choisie (le bouton fonctionnera une fois le dispositif est branché et le pantalon en contact avec la peau). Vous remarquerez une sensation de picotement avant la contraction musculaire. Une fois que le muscle se contracte, la sensation est agréable et relaxante. Ajustez l'intensité en fonction de votre confort. Vous devriez remarquer une contraction forte mais agréable.

Lorsque la surface conductrice (plaques de silicone) du pantalon n'est pas en contact avec la peau, l'intensité peut être réglée seulement à l'intensité 1. Si le pantalon est retiré pendant l'utilisation, l'intensité baissera automatiquement à 1. Le dispositif se met hors tension automatiquement après 30 secondes.

L'appareil dispose d'une minuterie qui va éteindre l'appareil après 10 minutes de massage. Si vous changez le mode de massage avant que les 10 minutes ont écoulées, la minuterie démarre déduisant de temps original.

## PROBLÈMES EVENTUELS

<b>SYMPTÔME</b>	<b>CAUSE</b>	<b>SOLUTION</b>
L'ÉCRAN NE S'ALLUME PAS	<ul style="list-style-type: none"> <li>- IL N'Y A PAS DE PILES</li> <li>- LES PILES NE SONT PAS BIEN INSTALLÉES</li> <li>- PILES USÉES</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- METTEZ LES PILES</li> <li>- VÉRIFIEZ LA POLARITÉ</li> <li>- CHANGEZ LES PILES</li> </ul>
L'ÉCRAN S'ALLUME MAIS LA STIMULATION INDIQUE 0	<ul style="list-style-type: none"> <li>- LES ÉLECTRODES NE SONT PAS EN CONTACT AVEC LA PEAU</li> <li>- NIVEAU D'INTENSITÉ 0</li> <li>- LOGICIEL BLOQUÉ</li> <li>- PILES USÉES</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- APPLIQUEZ LE GEL ET METTEZ LES ÉLECTRODES EN CONTACT AVEC LA PEAU</li> <li>- AUGMENTEZ L'INTENSITÉ</li> <li>- RÉINITIALISEZ L'APPAREIL EN ÔTANT LES PILES. APRÈS 1 MINUTE, RÉINTRODUISEZ LES PILES.</li> <li>- CHANGEZ LES PILES</li> </ul>
L'ÉCRAN S'ALLUME MAIS ON NE SENT PAS L'ÉLECTROSTIMULATION	<ul style="list-style-type: none"> <li>- INTENSITÉ FAIBLE</li> <li>- IL N'Y A PAS ASSEZ DE GEL SUR LES ÉLECTRODES</li> <li>- VOUS AVEZ UTILISÉ UN AUTRE GEL QUE CELUI LIVRÉ AVEC LE PRODUIT</li> <li>- LA CEINTURE N'EST PAS BIEN PLACÉE</li> <li>- LES ÉLECTRODES SONT SALES</li> <li>- PILES USÉES</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- AUGMENTEZ L'INTENSITÉ</li> <li>- APPLIQUEZ PLUS DE GEL</li> <li>- APPLIQUEZ LE GEL QUI VIENT AVEC LE PRODUIT</li> <li>- PLACEZ CORRECTEMENT LA CEINTURE</li> <li>- NETTOYEZ LES ÉLECTRODES</li> <li>- CHANGEZ LES PILES</li> </ul>
LES BOUTONS NE FONCTIONNENT PAS BIEN	<ul style="list-style-type: none"> <li>- LOGICIEL BLOQUÉ</li> <li>- PILES USÉES</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- RÉINITIALISEZ L'APPAREIL EN ÔTANT LES PILES. APRÈS 1 MINUTE, RÉINTRODUISEZ LES PILES.</li> <li>- CHANGEZ LES PILES</li> </ul>

## ENTRETIEN

1. Après l'utilisation, nettoyez les électrodes avec un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau.
2. L'eau ne doit absolument pas entrer dans l'appareil.
3. Retirez les piles de l'appareil si vous n'allez pas l'utiliser pendant une période de temps prolongée. Les fuites des piles pourraient endommager l'appareil.

4. Les piles usées et déchargées seront déposées dans des conteneurs spécialement destinés à la collecte de déchets toxiques. La loi exige une élimination correcte des piles.
5. Rangez l'appareil dans un endroit sec et bien ventilé.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	e-SHORT YR40
FRÉQUENCE	1Hz – 60Hz
PILES	2 X 1.5V PILES ALCALINES AAA
SURFACE DES ÉLECTRODES	546 Cm <sup>2</sup>
POIDS	400 g

### Garantie

Ce produit est garanti 2 ans conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/CE du Parlement Européen et du Conseil du 25 mai 1999 relative aux aspects concrets de la vente et de la garantie des biens de consommation et incluse dans le Droit espagnol en vertu de la Loi 23/2003, du 10 juillet relative aux garanties dans la vente des biens de consommation. En ce sens, EXERCYCLE, S.L., titulaire du NIF B-01029032 et dont le siège social est à Vitoria, calle Zurrupitieta, 22, garantit ce produit.

<b>Date d'achat.-</b>	<b>Acheté chez :</b>
<b>Acheteur.-</b>	<b>Cachet du distributeur.-</b>

Veuillez conserver la facture à titre de justificatif d'achat.

Pour toutes informations complémentaires, n'hésitez pas à nous appeler au n° de téléphone du Service Clientèle :

**902 170 258**

Agradecemos a compra do nosso e-SHORT YR40.

Todos os nossos produtos são submetidos aos mais rigorosos controlos para garantir a sua máxima qualidade.

Para utilizar o aparelho correctamente, leia completamente este manual antes da primeira utilização.

## INTRODUÇÃO

**EMS, Estimulação muscular eléctrica**, é um método amplamente reconhecido, utilizado no campo desportivo há muito tempo. O e-SHORT é fácil e confortável de utilizar. Este produto foi concebido especialmente para ajudar a tonificar coxas y o região glútea. Permite-lhe desfrutar do exercício e aumentar a capacidade muscular, desenvolvendo a resistência e melhorando a tonificação, sem esforço. Graças ao desenho do e-SHORT , poderá tonificar os músculos em qualquer momento e lugar.

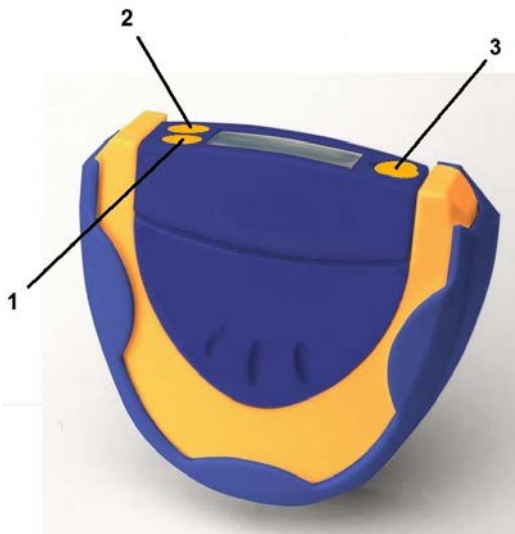
## INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

1. Inspeccione o aparelho antes de o começar a utilizar, para se assegurar de que está em boas condições de utilização. Caso detecte alguma anomalia, entre em contacto com o distribuidor.
2. O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas portadoras de deficiência sem a necessária supervisão de um adulto.
3. Não deve ser utilizado por mulheres grávidas.
4. Caso sofra de alguma doença cardíaca, ou de outro tipo, não o utilize.
5. Não utilize o aparelho se sofrer de cancro.
6. Caso tenha sofrido algum ataque, como por exemplo de epilepsia, não o utilize.
7. Não utilize o aparelho após trabalhos em que o aumento da tensão muscular possa afectar o processo de recuperação.
8. Não o utilize directamente sobre varizes ou feridas abertas.
9. Caso tenha algum implante electrónico, como um pacemaker, não o utilize.
10. Caso tenha algum implante metálico, não o utilize.
11. Não o utilize na pele com lesões ou inflamações.
12. Se sofre de alguma doença grave, principalmente se suspeitar que pode sofrer de hipertensão ou problemas de circulação no sangue, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho.
13. Consulte o seu médico antes de utilizar este aparelho, caso tenha alguma doença cutânea.
14. Se sofre de dores crónicas de origem desconhecida, independentemente da parte do corpo, consulte o seu médico antes de utilizar o aparelho.

15. As pessoas que estejam a fazer tratamento médico devem consultar um médico antes de utilizar o aparelho.
16. Os diabéticos devem consultar o médico antes de utilizar este aparelho.
17. As pessoas com irritação cutânea contínua, resultante de um estímulo prolongado no mesmo eléctrodo, devem consultar um médico.
18. Consulte o seu médico se tiver algum problema resultante do tratamento de estimulação.
19. Pare de usar o aparelho se sentir algum desconforto ou não se sentir confortável durante a utilização.
20. Não o utilize após consumir álcool.
21. Se o aparelho não estiver a funcionar correctamente, ou se sentir mal-estar ou dor, pare de o utilizar imediatamente.
22. Não o utilize enquanto está a dormir, a conduzir ou simultaneamente com outro aparelho.
23. Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e não o utilize próximo (-1 m) de aparelhos de onda média ou microondas (por exemplo, telemóveis) pois podem causar picos de corrente.
24. Não o utilize com equipamentos cirúrgicos de alta frequência conectados ao mesmo tempo.
25. Não permita que algum objecto metálico, por exemplo, cintos ou colares, entre em contacto com os eléctrodos durante o funcionamento.
26. Não o utilize perto de substâncias inflamáveis, gases ou explosivos.
27. Desligue o aparelho antes de o retirar, para evitar irritação indesejada.
28. Nunca utilize o aparelho sem antes aplicar bastante gel de electroestimulação. Caso não aplique gel suficiente, a estimulação não será transmitida correctamente e poderá danificar o aparelho.
29. Não aplique previamente cremes hidratantes, pois aumentam o desgaste dos eléctrodos ou podem causar picos de corrente indesejados.
30. Não utilize o aparelho em locais húmidos e evite que se molhe. Não toque no aparelho com as mãos húmidas durante o funcionamento. Nunca utilize o produto no chuveiro ou na banheira.
31. Não exponha o aparelho à luz solar ou a altas temperaturas.
32. Não permita que o aparelho entre em contacto com água ou qualquer outro líquido. Não mergulhe o aparelho em nenhum líquido para realizar a limpeza do mesmo.
33. Se verificar que o aparelho não funciona correctamente, não o tente reparar, desmontar ou modificar. As reparações não autorizadas podem causar danos, além de invalidar a garantia. Contacte o serviço técnico autorizado.

## DESCRIÇÃO

### CONTROLE



- 1 – ON/intensidade + (10 níveis)
- 2 – OFF/intensidade – (10 níveis)
- 3 – Escolher programas (6 programas)

PROGRAMA	DESCRIÇÃO	TREINO
1	5 pulsações por segundo	Aeróbico queima gordura
2	1 pulsação por segundo	Aeróbico queima gordura
3	3 seg. ON 2 seg. OFF	Aeróbico queima gordura
4	Sequência mista	Aeróbico mais tonificação
5	Sequência mista	Aeróbico mais tonificação
6	Ligado modo contínuo a baixa frequência	Tonificação

## ANTES DE COMEÇAR A USAR

Para colocar as pilhas:

- 5. Retirar o comando do suporte;
- 6. Abrir a tampa deslizando-a para cima;
- 7. Colocar 2 pilhas do tipo AAA no compartimento e fechar a tampa;

8. Re-colocar o comando no suporte.

## USAR

1. Vestir as calças e ajustar ao corpo utilizando o velcro;
2. Coloque o equipamento no suporte com dois clicks.
3. Carregue no botão ON/HI para ligar o equipamento. Para apagar carregue no botão OFF/LOW.
4. Carregue no botão "MODE" de forma repetida para escolher o programa que deseja. o monitor LCD mostrará o programa seleccionado. Este botão apenas funcionará se o equipamento estiver ligado e as calças em contacto com a pele.

## AJUSTAR A INTENSIDADE



Carregue no botão ON/HI ou OFF/LO para aumentar ou diminuir a intensidade. O monitor LCD mostrará a intensidade seleccionada (Este botão apenas funcionará se o equipamento estiver ligado e as calças em contacto com a pele). Irá notar uma sensação de formigueiro durante a contracção do músculo. Quando o músculo estiver contraído, a sensação será agradável e relaxante. Ajuste a intensidade conforme o seu nível de conforto. Deverá notar uma contracção forte mas agradável.

Quando a superfície condutora (selos de silicone) das calças não estão em contacto com a sua pele a intensidade apenas pode ser ajustada à intensidade 1. Se despir as calças durante o uso, a intensidade irá automaticamente descer para a intensidade 1. O equipamento desligar-se-á automaticamente após 30 segundos.

O equipamento tem incorporado um temporizador que desliga após 10 minutos de massagem. Esta mudança para o programa de massagem será antes de terem passado os 10 minutos, o temporizador seguirá descontando desde o arranque original.

## POSSÍVEIS PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUÇÃO
O VISOR NÃO SE ACENDE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- AS PILHAS NÃO FORAM COLOCADAS</li> <li>- AS PILHAS NÃO FORAM CORRECTAMENTE COLOCADAS</li> <li>- PILHAS GASTAS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- INTRODUZA AS PILHAS</li> <li>- VERIFIQUE A POLARIDADE</li> <li>- SUBSTITUA AS PILHAS</li> </ul>
O VISOR ACENDE-SE, MAS A ESTIMULAÇÃO ESTÁ A "0"	<ul style="list-style-type: none"> <li>- OS ELÉCTRODOS NÃO ESTÃO EM CONTACTO COM A PELE</li> <li>- O NÍVEL DE INTENSIDADE ESTÁ A "0"</li> <li>- SOFTWARE BLOQUEADO</li> <li>- PILHAS FRACAS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- APLIQUE GEL E COLOQUE OS ELÉCTRODOS EM CONTACTO COM A PELE</li> <li>- AUMENTE A INTENSIDADE</li> <li>- REINICIE O APARELHO, RETIRANDO AS PILHAS APÓS 1 MINUTO, VOLTE A INTRODUIZIR AS PILHAS</li> <li>- SUBSTITUA AS PILHAS</li> </ul>
O VISOR ACENDE-SE, MAS A ESTIMULAÇÃO NÃO SE SENTE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- INTENSIDADE BAIXA</li> <li>- NÃO FOI COLOCADO GEL SUFICIENTE NOS ELÉCTRODOS</li> <li>- FOI UTILIZADO GEL DIFERENTE DO FORNECIDO COM O PRODUTO</li> <li>- O CINTO NÃO FOI CORRECTAMENTE COLOCADO</li> <li>- OS ELÉCTRODOS ESTÃO SUJOS</li> <li>- PILHAS FRACAS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- AUMENTE A INTENSIDADE</li> <li>- APLIQUE MAIS GEL</li> <li>- APLIQUE O GEL FORNECIDO COM O PRODUTO</li> <li>- COLOQUE O CINTO CORRECTAMENTE</li> <li>- LIMPE OS ELÉCTRODOS</li> <li>- SUBSTITUA AS PILHAS</li> </ul>
OS BOTÕES NÃO FUNCIONAM CORRECTAMENTE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- SOFTWARE BLOQUEADO</li> <li>- PILHAS FRACAS</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- REINICIE O APARELHO, RETIRANDO AS PILHAS APÓS 1 MINUTO, VOLTE A INTRODUIZIR AS PILHAS</li> <li>- SUBSTITUA AS PILHAS</li> </ul>



## MANUTENÇÃO

1. Limpe os eléctrodos após a sua utilização com um pano suave e ligeiramente humedecido com água.
2. Certifique-se de que não introduz água no aparelho.
3. Retire as pilhas da unidade, caso não a utilize durante um longo período de tempo. O derrame das pilhas pode danificar a unidade.
4. Coloque as pilhas utilizadas e gastas num contentor de recolha, específico para resíduos tóxicos. A lei obriga a uma eliminação correcta das pilhas.
5. Guarde o aparelho num local seco e com ventilação adequada.

## ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

MODELO	e-SHORT YR40
FREQUÊNCIA	1 Hz – 60 Hz
PILHAS	2 X PILHAS ALCALINAS 1,5 V AAA
SUPERFICIE COM OS ELÉCTRODOS	546 Cm <sup>2</sup>
PESO	400 Gr

## Garantia

Este produto tem a garantia de 2 anos de acordo com o disposto na Directiva 1999/44/CE, do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de Maio de 1999, sobre determinados aspectos de venda e garantia de bens de consumo, incorporada ao direito espanhol em virtude da Lei 23/2009, de 10 de Julho, sobre garantias na venda de bens de consumo.

Neste sentido, a EXERCYCLE, S.L., com o NIF B-01029032 e sediada em Vitoria, calle Zurrupitieta, 22, garante este produto.

<b>Data de compra</b>	<b>Comprado em</b>
<b>Comprador</b>	<b>Marca do distribuidor</b>

Por favor, guarde a factura como comprovativo da compra.

Para qualquer consulta, não hesite em contactar-nos, telefonando para o número de apoio ao cliente.

**902 170 258**

La ringraziamo per l'acquisto del nostro e-SHORT YR40.

Tutti i nostri prodotti sono sottoposti ai controlli più rigorosi per garantire la massima qualità.

Per utilizzare correttamente l'apparecchio, leggere tutto il manuale prima dell'utilizzo.

## INTRODUZIONE

**EMS, Stimolazione muscolare elettrica**, è un metodo ampiamente riconosciuto che si utilizza nel settore sportivo da molto tempo. Il e-SHORT YR40 è facile e comodo da usare. Questo prodotto è disegnato appositamente per aiutare a tonificare le cosce e i glutei. Le permette di usufruire dell'allenamento e di aumentare la massa muscolare sviluppando la resistenza e migliorando il tono senza sforzo. Grazie al suo disegno l'e-SHORT YR40 può tonificare i muscoli in qualsiasi momento e luogo.

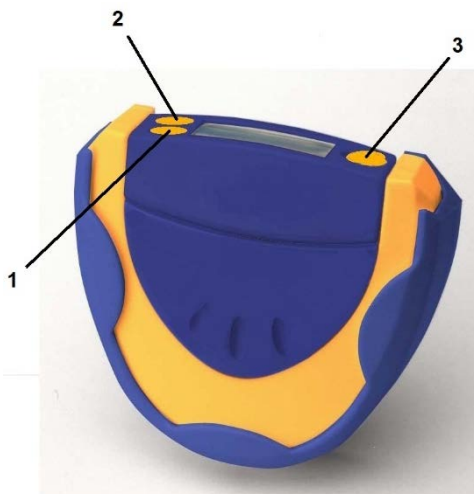
## ISTRUZIONI GENERALI SULLA SICUREZZA

1. Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchiatura, sincerarsi che sia in buone condizioni di utilizzo. Se nota che presenta dei difetti, contatti il suo distributore.
2. Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambino o persone inabili senza la supervisione di un adulto.
3. Non dovrà essere usato dalle donne in stato di gravidanza e durante il periodo post parto;
4. Non utilizzarlo se ha dei problemi cardiaci o di altro tipo.
5. Non usare il dispositivo se ha il cancro.
6. Non utilizzarlo se ha accusato degli attacchi, ad esempio, epilettici.
7. Non usare il dispositivo a seguito di interventi chirurgici dato che l'aumento della tensione muscolare può influenzare il processo di recupero.
8. Non utilizzarlo direttamente su vene varicose e ferite aperte.
9. Non utilizzarlo se le sono stati impiantati dei dispositivi elettrici, ad esempio, pacemaker.
10. Non utilizzarlo se ha delle protesi di metallo.
11. Non utilizzarlo sulla pelle che presenta delle lesioni o è infiammata.
12. Se ha delle malattie serie, in particolar modo se sospetta di essere affetto da ipertensione o problemi di coagulazione del sangue, contatti il suo medico di base prima di usare il dispositivo.
13. Contattare il proprio medico di base prima di usare il presente dispositivo se ha dei problemi cutanei.
14. Se soffre di dolori cronici la cui origine è sconosciuta, indipendentemente dalla parte del corpo colpita, contatti il suo medico di base prima di usare il dispositivo.
15. Le persone sottoposte a trattamento medico dovranno contattare il proprio medico di base prima di usare il presente dispositivo.

16. I diabetici dovranno contattare il proprio medico di base prima di usare il presente dispositivo.
17. Le persone che presentano irritazioni cutanee derivanti da una stimolazione prolungata in prossimità dell'elettrodo, dovranno contattare il proprio medico di base.
18. Contattare il proprio medico di base se si accusano dei problemi a seguito del trattamento di stimolazione.
19. Non utilizzare il dispositivo se ha troppo caldo o non si sente comodo durante l'uso.
20. Non utilizzarlo dopo aver assunto degli alcolici.
21. Se il dispositivo non funziona correttamente o se avverte malessere o dolore, smettere immediatamente di usare il dispositivo.
22. Non utilizzarlo quando si dorme, si guida o quando si utilizza un altro dispositivo.
23. Mantenere il dispositivo lontano da fonti di calore e non usarlo vicino (-1 m) a dispositivi di onda media o microonde (ad esempio, cellulari) perché può generare picchi di corrente.
24. Non utilizzarlo con dispositivi chirurgici ad alta frequenza collegati al contempo.
25. Non permettere che, durante il funzionamento, gli elettrodi entrino in contatto con alcun oggetto di metallo, ad esempio, cinture o collane.
26. Non utilizzarlo accanto a sostanze infiammabili, gas o sostanze esplosive.
27. Spegnerlo il dispositivo prima di toglierlo per evitare un'irritazione non desiderata.
28. Non utilizzare mai il dispositivo senza aver prima applicato un'abbondante quantità di gel elettrostimolazione. Se non si procede in questo modo, la stimolazione non sarà trasmessa correttamente e il dispositivo potrà danneggiarsi.
29. Non applicare creme preparatorie perché aumentano l'usura degli elettrodi o possono generare picchi di corrente indesiderati.
30. Non usare l'apparecchio in ambienti umidi ed evitare che si bagni. Non toccare il dispositivo con le mani umide mentre è in funzione. Non usare mai il prodotto sotto la doccia o in vasca.
31. Non esporre il dispositivo alla luce solare o ad elevate temperature.
32. Evitare che il dispositivo entri a contatto con acqua o altro liquido. Non immergere il dispositivo in nessun liquido per pulirlo.
33. Se si nota che il dispositivo non funziona correttamente, non cercare di ripararlo, smontarlo o alterarlo. Riparazioni non autorizzate possono danneggiare il dispositivo e rendere nulla la garanzia. Contattare il servizio tecnico.

## DESCRIZIONE

### TELECOMANDO



- 1 – ON/intensità + (10 livelli)
- 2 – OFF/intensidad – (10 livelli)
- 3 – Selezione del modo (6 modi)

MODE	DESCRIZIONE	ALLENAMENTO
1	5 pulsazioni al secondo	Aerobico brucia grassi
2	1 pulsazione al secondo	Aerobico brucia grassi
3	3 sec. ON 2 sec. OFF	Aerobico brucia grassi
4	Sequenza mista	Aerobico e tonificante
5	Sequenza mista	Aerobico e tonificante
6	Funzionamento continuo a bassa frequenza	Tonificante

### PRIMA DELL'USO

Per inserire le pile:

1. Estrarre il telecomando dal vano;
2. Togliere il coperchio facendolo scivolare verso il basso;

3. Introdurre 2 pile tipo AAA nell'apposito compartimento e chiudere il coperchio;
4. Riposizionare il telecomando nel vano.

## USO

1. Indossare i pantaloni e regolare la misura per mezzo del velcro;
2. Collacare il telecomando nell'apposito vano fino a sentire due click;
3. Premere il pulsante ON/HI per accendere il dispositivo e il pulsante OFF/LO per spegnerlo;
4. Premendo il pulsante "MODE" ripetutamente potrà scegliere il modo che desidera. Lo schermo LCD mostrerà il MODO selezionato. Questo pulsante funzionerà solo quando il dispositivo sarà collegato e in contatto con la pelle.

## REGOLAZIONE DELL'INTENSITÀ



Premere il pulsante ON/HI o OFF/LO per aumentare o diminuire l'intensità. Lo schermo LCD mostrerà l'intensità scelta (questa funzione funziona solo con il dispositivo collegato e in contatto con la pelle). Noterá una sensazione di formicolio durante la contrazione del muscolo e una volta il muscolo sarà contratto, la sensazione sarà piacevole e rilassante. Regoli l'intensità in base alla sua comodità, dovrà notare una sensazione forte pero piacevole.

Quando la superficie conduttiva ( pezza di silicone) dei pantaloni no é in contatto con la pelle, l'intensità essere regolata solo sull'1. Se si tolgono i pantaloni improvvisamente, l'intensità scenderá automaticamente sull'1. Il dispositivo si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi.

Il dispositivo é provvisto di un timer che lo spegnerà dopo 10 minuti di massaggio. Se dovesse cambiare il MODO prima che abbiano trascorso i 10 minuti, il timer spegnerà il dispositivo scontando il tempo dall'inizio originale.

## POSSIBILI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
LO SCHERMO NON SI ACCENDE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- NON SONO STATE INSERITE LE PILE</li> <li>- LE PILE NON SONO STATE INSTALLATE CORRETTAMENTE</li> <li>- PILE SCARICHE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- INSERIRE LE PILE</li> <li>- VERIFICARE LA POLARITA'</li> <li>- CAMBIARE LE PILE</li> </ul>
LO SCHERMO SI ACCENDE MA LA STIMOLAZIONE E' SU 0.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- GLI ELETTRODI NON SONO A CONTATTO CON LA PELLE.</li> <li>- LIVELLO D'INTENSITA' 0</li> <li>- BLOCCO DEL SOFTWARE</li> <li>- PILE SCARICHE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- APPLICARE IL GEL E POSIZIONARE GLI ELETTRODI A CONTATTO CON LA PELLE</li> <li>- AUMENTARE L'INTENSITA'</li> <li>- RESETTARE IL DISPOSITIVO TOGLIENDO LE PILE. DOPO 1 MINUTO INSERIRE LE PILE NUOVAMENTE</li> <li>- CAMBIARE LE PILE</li> </ul>
LO SCHERMO SI ACCENDE MA LA STIMOLAZIONE NON SI NOTA	<ul style="list-style-type: none"> <li>- INTENSITA' BASSA</li> <li>- NON C'E' ABBASTANZA GEL SUGLI ELETTRODI</li> <li>- E' STATO UTILIZZATO GEL DIFFERENTE A QUELLO CHE VIENE INSIEME AL PRODOTTO</li> <li>- LA CINTURA NON E' COLLOCATA CORRETTAMENTE</li> <li>- GLI ELETTRODI SONO SPORCHI</li> <li>- PILE SCARICHE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- AUMENTARE L'INTENSITA'</li> <li>- APPLICARE PIU' QUANTITA' DI GEL</li> <li>- APPLICARE IL GEL CHE VIENE CON IL PRODOTTO</li> <li>- COLLOCARE LA CINTURA CORRETTAMENTE</li> <li>- PULIRE GLI ELETTRODI</li> <li>- CAMBIARE LE PILE</li> </ul>
I PULSANTI NON FUNZIONANO CORRETTAMENTE	<ul style="list-style-type: none"> <li>- BLOCCO DEL SOFTWARE</li> <li>- PILE SCARICHE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- RESETTARE IL DISPOSITIVO TOGLIENDO LE PILE. DOPO 1 MINUTO REINSERIRE LE PILE.</li> <li>- CAMBIARE LE PILE</li> </ul>

## MANUTENZIONE

1. Pulire gli elettrodi dopo l'uso con un panno morbido e leggermente inumidito con acqua.
2. Assicurarsi di non immettere acqua nel dispositivo.
3. Estrarre le pile dall'unità se non pensa di utilizzarlo per un periodo lungo. Le perdite delle pile possono danneggiare l'unità.

4. Le pile usate e scariche si depositano in contenitori per la raccolta specifica di residui tossici. La legge obbliga all'eliminazione corretta delle pile.
5. Conservare il dispositivo in un luogo secco e con adeguata ventilazione.

## SPECIFICHE TECNICHE

MODELLO	e-SHORT YR40
FREQUENZA	1Hz – 60Hz
PILE	2X1.5V PILE ALCALINE AAA
SUPERFICIE TOT ELETTRIDI	546 Cm <sup>2</sup>
PESO	400G

## Garanzia

Questo prodotto verrà garantito per due anni come da disposizioni della Direttiva del Parlamento e del Consiglio europeo 1999/44/CE del 25 maggio 1999 su determinati aspetti riguardanti la vendita e la garanzia relativa a beni di consumo, inserita nella legislazione spagnola in virtù della legge 23/2003 del 10 luglio sulla garanzia relativa a beni di consumo.

In questo senso, la EXERCYCLE, S.L. con numero di partita IVA e domiciliata a Vitoria, calle Zurrupitieta, 22 garantisce il presente articolo.

<b>Data di acquisto.-</b>	<b>Comprato a.-</b>
<b>Acquirente.-</b>	<b>Timbro del distributore.-</b>

Si prega di conservare la fattura a testimonianza dell'acquisto.

Per qualsiasi domanda, non esiti a contattare i

Il numero del Servizio Clienti.

**902 170 258**

Vielen Dank für den Kauf unseres e-SHORT YR40.

Um die optimale Qualität unserer Produkte sicherzustellen, werden sie strengsten Qualitätskontrollen unterzogen.

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung. So können Sie den korrekten Gebrauch sicherstellen.

## **EINLEITUNG**

**EMS, elektrische Muskelstimulation**, ist eine allgemein anerkannte Methode, die im Sport seit langem angewandt wird. Der e-SHORT ist einfach und bequem anwendbar. Das Produkt wurde speziell zur Unterstützung der Kräftigung der Bauchmuskulatur entwickelt. Mit ihm können Sie trainieren und die Muskelkapazität erhöhen, indem Sie ohne jede Anstrengung Ausdauer entwickeln und den Tonus verbessern. Dank des Designs des bt belt Elektrostimulators können Sie die Bauchmuskulatur jederzeit und überall stärken.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

1. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, vergewissern Sie sich, dass es sich in einwandfreiem Benutzungszustand befindet. Sollten Sie einen Defekt feststellen, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
2. Kinder und Personen mit Behinderungen dürfen das Gerät nur unter der entsprechenden Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
3. Schwangere Frauen dürfen das Gerät nicht benutzen.
4. Sollten Sie an einer Herzerkrankung oder anderen Krankheiten leiden, benutzen Sie das Gerät nicht.
5. Personen, die an Krebs erkrankt sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
6. Personen, die Attacken erleiden (z.B. Epilepsie), dürfen das Gerät nicht benutzen.
7. Wenn nach einer Operation der Genesungsprozess durch eine Erhöhung der Muskelspannung beeinträchtigt werden kann, benutzen Sie das Gerät nicht.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht direkt auf Krampfadern oder offenen Wunden.
9. Wenn Ihnen ein elektrisches Gerät implantiert wurde (z.B. Herzschrittmacher), verwenden Sie das Gerät nicht.
10. Personen mit Metall-Prothesen oder -Implantaten dürfen das Gerät nicht benutzen.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht auf entzündeten oder verletzten Hautflächen.
12. Sollten Sie an einer schweren Krankheit leiden, insbesondere bei Verdacht auf Bluthochdruck oder Blutgerinnungsprobleme, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät benutzen.

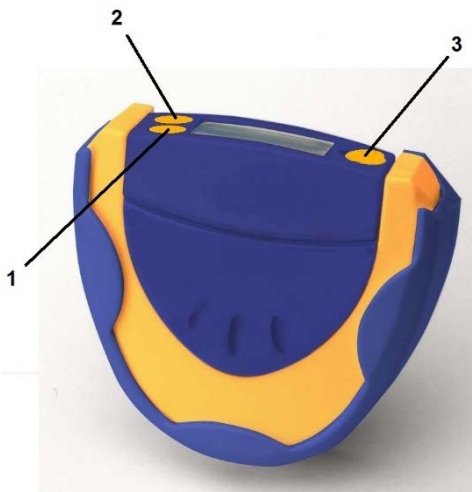


13. Sollten Sie an einer Hautkrankheit leiden, konsultieren Sie vor der Benutzung des Geräts bitte Ihren Arzt.
14. Sollten Sie an irgendeinem Körperteil an chronischen Schmerzen unbekannter Ursache leiden, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt, bevor Sie das Gerät benutzen.
15. Personen, die sich in ärztlicher Behandlung befinden, müssen vor der Benutzung des Geräts ihren Arzt konsultieren.
16. Diabetiker müssen vor der Benutzung des Geräts ihren Arzt konsultieren.
17. Personen mit einer ständigen Hautreizung aufgrund einer längeren Stimulation mit der Elektrode müssen einen Arzt konsultieren.
18. Sollte es durch die Stimulationsbehandlung zu einem Problem kommen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.
19. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie Beschwerden spüren oder sich während der Benutzung unwohl fühlen.
20. Nach Alkoholgenuss darf das Gerät nicht verwendet werden.
21. Wenn das Gerät nicht korrekt funktioniert oder wenn Sie sich unwohl fühlen oder Schmerzen spüren, benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall weiter.
22. Benutzen Sie das Gerät nicht während Sie schlafen, Auto fahren oder gleichzeitig mit einem anderen Gerät.
23. Halten Sie das Gerät von Wärmequellen entfernt. Benutzen Sie es nicht in der Nähe (-1m) von Mittel- oder Mikrowellengeräten (z.B. Mobiltelefonen), da es zu Stromspitzen kommen könnte.
24. Benutzen Sie das Gerät nicht gleichzeitig mit angeschlossenen chirurgischen Hochfrequenzgeräten.
25. Vermeiden Sie jeden Kontakt der in Betrieb befindlichen Elektroden mit Gegenständen aus Metall, z.B. Gürtel, Halsketten, etc.
26. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe entzündlicher oder explosiver Substanzen oder Gase.
27. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es entfernen, um ungewünschte Reizungen zu vermeiden.
28. Bevor Sie das Gerät benutzen, ist es unbedingt erforderlich reichlich Elektrostimulationsgel aufzutragen. Anderenfalls wird die Stimulation nicht richtig übertragen. Außerdem könnte das Gerät dadurch Schaden erleiden.
29. Tragen Sie vor der Benutzung des Geräts keine Nährcremes auf. Diese erhöhen den Verschleiß der Elektroden und können zu unerwünschten Stromspitzen führen.
30. Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter Umgebung und schützen Sie es vor Nässe. Berühren Sie das eingeschaltete Gerät nicht mit feuchten Händen. Das Gerät darf auf keinen Fall in der Dusche oder in der Badewanne benutzt werden.
31. Schützen Sie das Gerät vor Sonnenlicht und hohen Temperaturen.

32. Vermeiden Sie jeden Kontakt des Gerätes mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
33. Sollten Sie feststellen, dass das Massagegerät nicht korrekt funktioniert, nehmen Sie bitte keine Veränderungen oder Reparaturen an dem Gerät vor. Las reparaciones no autorizadas pueden causar daños, además de invalidar la garantía. Wenden Sie sich bitte an den Technischen Kundendienst.

## BESCHREIBUNG

## FERNBEDIENUNG



- 1 - AN / Intensität + (10 Stufen)  
 2 - AUS / Intensität - (10 Stufen)  
 3 - Modusauswahl (6 Methoden)

FORM	BESCHREIBUNG	TRAININGSEINHEIT
1	5 Impulse pro Sekunde	Aerobic Fettverbrennung
2	1 Impulse pro Sekunde	Aerobic Fettverbrennung
3	3 Sek. IN 2 Sek. AUS	Aerobic Fettverbrennung
4	gemischte Sequenz	Aerobic und Muskelaufbau
5	gemischte Sequenz	Aerobic und Muskelaufbau
6	Dauernd AN bei niedriger Frequenz	Muskelaufbau

# GEBRAUCHSANLEITUNG

## VOR GEBRAUCH

1. Nehmen Sie die Steuerung aus der Halterung;
2. Öffnen Sie die Abdeckung während Sie diese nach unten gleiten
3. Legen Sie die Batterien des Typs AAA (2 Stück) rein und schließen Sie die Abdeckung;
4. Legen Sie die Fernbedienung wieder in den entfernten Halter.

## ANWENDUNG

5. Tragen Sie die Hose und passen Sie die Größe durch das Befestigungsteil (Klettverschluss) an;
6. Stellen Sie das Gerät in die Gerätehalterung auf der Hose und drücken Sie jeweils zweimal auf die Tasten;
7. Drücken Sie ON/HALLO-Taste auf dem Gerät. Zum Ausschalten des Gerätes drücken Sie auf der OFF/LOW-Taste.
8. Durch das Drücken der "MODE" Taste wiederholen Sie den Modus, den Sie auswählen möchten. Das LCD-Display zeigt den Modus an, den Sie ausgewählt haben. (Diese Taste ist nur dann wirksam, wenn das Gerät mit Hose angeschlossen ist und der Kontakt mit der Haut besteht).

## PROBLEMLÖSUNGEN

PROBLEM	URSACHE	LÖSUNG
DAS DISPLAY SCHALTET NICHT EIN	<ul style="list-style-type: none"><li>- DIE PILEN SIND NICHT EINGESETZT</li><li>- DIE PILEN WURDEN NICHT KORREKT EINGESETZT</li><li>- PILEN ENTLADEN</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- PILEN EINSETZEN</li><li>- POLARITÄT PRÜFEN</li><li>- PILEN AUSTAUSCHEN</li></ul>
DAS DISPLAY SCHALTET EIN, ABER STIMULATION AUF 0	<ul style="list-style-type: none"><li>- DIE ELEKTRODEN HABEN KEINEN HAUTKONTAKT</li><li>- INTENSITÄTSNIVEAU 0</li><li>- SOFTWARE-BLOCKIERUNG</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- BRINGEN SIE DAS GEL AUF UND POSITIONIEREN DIE DIE ELEKTRODEN SODASS SIE HAUTKONTAKT HABEN.</li><li>- ERHÖHEN SIE DIE INTENSITÄT</li><li>- NEHMEN SIE EIN RESET DES GERÄTS VOR, INDEM SIE DIE PILEN HERAUSNEHMEN</li><li>SETZEN SIE DIE PILEN NACH 1 MINUTE</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- GERINGE PILELEISTUNG</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- WIEDER EIN PILEN AUSTAUSCHEN</li> </ul>
<p>DAS DISPLAY SCHALTET EIN, ABER DIE STIMULATION IST NICHT ZU SPÜREN.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- NIEDRIGE INTENSITÄT</li> <li>- NICHT GENÜGENDE GEL AUF DEN ELEKTRODEN</li> <li>- ES WURDE NICHT DAS MITGELIEFERTES GEL BENUTZT, SONDERN EIN ANDERES</li> <li>- DER GÜRTEL IST NICHT KORREKT ANGELEGT</li> <li>- DIE ELEKTRODEN SIND VERSCHMUTZT</li> <li>- GERINGE PILELEISTUNG</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- ERHÖHEN SIE DIE INTENSITÄT</li> <li>- BRINGEN SIE MEHR GEL AUF</li> <li>- VERWENDEN SIE DAS MITGELIEFERTES GEL</li> <li>- LEGEN SIE DEN GÜRTEL KORREKT AN</li> <li>- REINIGEN SIE DIE ELEKTRODEN</li> <li>- PILEN AUSTAUSCHEN</li> </ul>
<p>DIE BEDIENTASTEN FUNKTIONIEREN NICHT KORREKT</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- SOFTWARE-BLOCKIERUNG</li> <li>- GERINGE PILELEISTUNG</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- NEHMEN SIE EIN RESET DES GERÄTS VOR, INDEM SIE DIE PILEN HERAUSNEHMEN</li> <li>- SETZEN SIE DIE PILEN NACH 1 MINUTE WIEDER EIN</li> <li>- PILEN AUSTAUSCHEN</li> </ul>

## WARTUNG

1. Reinigen Sie die Elektroden nach dem Gebrauch mit einem weichen und leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch.
2. Das Gerät darf nicht ins Wasser getaucht werden.
3. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Pilen heraus. Ein Auslaufen der Pilen kann das Gerät beschädigen.
4. Benutzte und entladene Pilen sind in den spezifischen Containern für Giftmüll zu entsorgen. Die korrekte Entsorgung ist gesetzlich zwingend vorgeschrieben.
5. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und angemessen belüfteten Ort auf.

## INTENSITÄT ANPASSEN



Drücken Sie die ON/HALLO Taste oder die AUS/LO-Taste, um vorsichtig die Intensität zu erhöhen oder zu verringern. Das LCD-Display wird die Intensität anzeigen, die Sie ausgewählt haben. (Diese Taste ist nur wirksam, wenn das Gerät mit der Anlage verbunden ist und es die Haut berührt) Sie werden ein Kribbeln vor der Muskelkontraktion bemerken. Sobald der Muskel sich zusammenzieht, wird es angenehmer und entspannter. Stellen Sie die Intensität nach Ihrem Komfort und Wunsch. Sie sollten eine starke, aber auch angenehme Kontraktion der Muskeln fühlen.

Wenn die leitende Fläche (SILIKON-POLSTER) von der Hose die Haut nicht berühren, kann die Intensität nur auf "1" gesetzt werden.

Wenn die Hose während des Gebrauchs entfernt wird, ist die Intensität automatisch wieder auf "1" gesetzt. Wenn die Befestigung nicht wieder in Kontakt mit der Haut platziert wird, schaltet sich das Gerät nach 30 Sekunden ab. Das Gerät verfügt über einen automatischen Timer. Dieser wird nach 10 Minuten Massage abgeschaltet. Wenn Sie den Massage-Modus innerhalb der 10 Minuten ändern, wird der Timer von der ursprünglichen Restzeit zurückzählen.

## TECHNISCHE DATEN

MODELL	e-SHORT YR40
FREQUENZ	1Hz – 60Hz
PILEN	2X1.5V ALKALI-PILEN AAA
ABMESSUNGEN DER SEITE MIT DEN ELEKTRODEN	546 Cm <sup>2</sup>
GEWICHT	400G

## Garantie

Gemäß der Vorschriften der Richtlinie 1999/44/EG des Europäischen Parlaments und des Rats vom 25. Mai 1999 über bestimmte Aspekte des Verkaufs und der Garantie für Konsumgüter festgelegt und deren Umsetzung in spanisches Recht durch das Gesetz 23/2003 über Garantien im Zusammenhang mit dem Verkauf von Konsumgütern vom 10. Juli 2003, wird auf dieses Gerät eine 2-jährige Garantie gewährt.

EXERCYCLE, S.L., mit der Steuernummer B-01029032 und Geschäftssitz in Vitoria, Calle Zurrupitieta, 22, erteilt somit die entsprechende Garantie für das Produkt.

<b>Kaufdatum:</b>	<b>Gekauft bei:</b>
<b>Käufer:</b>	<b>Stempel des Vertriebshändlers:</b>

Bitte bewahren Sie die Rechnung als Kaufnachweis auf.

Für weitere Informationen stehen wir Ihnen gerne unter der Telefonnummer unseres Kundendienstes zur Verfügung:

**902 170 258**

**BH FITNESS SPAIN**

EXERCYCLE, S.L.  
(Manufacturer)  
P.O.BOX 195  
01080 VITORIA (SPAIN)  
Tel.: +34 945 29 02 58  
Fax: +34 945 29 00 49  
e-mail: info@bhfitness.es  
www.bhfitness.com

**BH FITNESS PORTUGAL**

MAQUINASPORT, S.A.  
Zona Industrial Giesteira  
Terreirinho  
3750-325 Ageda  
(PORTUGAL )  
Tel.: +351 234 729 510  
Fax: +351 234 729 519

**BH FITNESS MEXICO**

BH Exercycle de México S.A.  
de CV  
Eje 132 / 136  
Zona Industrial, 2A Secc.  
78395 San Luis Potosí  
S:L:P: MEXICO  
Tel.: +52 (444) 824 00 29  
Fax: +52 (444) 824 00 31  
www.bh.com.mx

**BH FITNESS ASIA**

No.139, Jhongshan Rd.  
Daya Township  
Taichung 428, Taiwan. R.O.C.  
Tel.: +886 4 25609200  
Fax: +886 4 25609280

**BH FITNESS UK**

Unit 1A Brittanias Business Park  
Union Road, The Valley  
Bolton BL2 2HP  
UK  
Tel.: +44 (0)870 381 0277  
Fax: +44 (0)870 381 0278  
e-mail: info@bhfitness.co.uk

**BH FITNESS FRANCE**

Tel.: +33 (0)1429 61885  
Fax: +33 (0)1429 66851  
e-mail: bh.fitness@wanadoo.fr

**BH FITNESS NORTH AMERICA**

20155 Ellipse  
Foothill Ranch  
CA 92610  
Tel:+ 1 949 206 0330  
Fax:+1 949 206 0350  
fitness@bhnorthamerica.com  
www.bhnorthamerica.com

**BH FITNESS CHINA**

BH China Co., Ltd.  
Block A, NO.68, Branch Lane 455, Lane  
822,  
Zhen Nan RD., Li Zi Yuan, Putuo,  
Shanghai 200331, P.R.C.  
Tel: +86-021-5284 6694  
Fax:+86-021-5284 681

BH SE RESERVA EL DERECHO A MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DE SUS PRODUCTOS SIN PREVIO AVISO.

SPECIFICATIONS MAY BE CHANGED WITHOUT PRIOR NOTICE DUE TO OUR PROGRAMME OF CONTINUOUS PRODUCT DEVELOPMENT.

BH SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPECIFICATIONS DE SES PRODUITS SANS PRÉAVIS.

BH BEHALT SICH DAS RECHT VOR, ÄNDERUNGEN DER MODELL-ANGABEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG VORZUNEHMEN.

DATI TECNICI E COMMERCIALI RELATIVI AGLI ARTICOLI DEL PRESENTE CATALOGO POSSONO ESSERE SOGGETTI A VARIAZIONI SENZA ALCUN PREAVVISO.

BH SE RESERVA O DIREITO A MODIFICAÇÃO ESPECIFICAÇÕES DOS SEUS PRODUCTOS SEM PREVIO AVISO.

DOOR KONSTANTE PRODUKTVERNIEUWING EN VERBETERING HOUDEN WIJ ONS HET RECHT VAN WIJZIGING VOOR ZONDER VOORAFGAAND BERICHT.